

## Umowa o współpracy

zawarta przez

**Místní akční skupina Království – Jestřebí hory, obecně prospěšná společnost**

z siedzibą: Pod Městem 624, 542 32 Úpice, [www.kjh.cz](http://www.kjh.cz), REGON: 27511227, w imieniu której występuje:

**PaedDr. Vladimír Diblík, Prezes Zarządu**  
**Mgr. Jan Balcar, Ph.D., Dyrektor**



**Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania Kwiat Lnu,**

z siedzibą: ul. Dworcowa 33, 58 – 420 Lubawka, NIP 6141586749; tel./fax +48 75 74 11 804, w imieniu której występuje:

**Bożena Pełdiak, Prezes Stowarzyszenia**  
**Teresa Sobala, Członek Zarządu**



(dalej nazywane Stronami)

Strony uzgodniły zawarcie Umowy o współpracy pomiędzy Lokalnymi Grupami Działania.

Mając na uwadze znaczenie współpracy pomiędzy tymi przygranicznymi regionami państw członkowskich Unii Europejskiej, obie Strony są świadome potrzeby współpracy, której warunki są zawarte w poszczególnych artykułach Umowy o współpracy.

### Artykuł 1

Strony zobowiązują się do wzajemnej wymiany doświadczeń w zakresie implementacji metody LEADER, realizacji programu LEADER, zarządzania biurem, Public Relations oraz innych zrealizowanych projektów.

### Artykuł 2

Strony będą wspierały współpracę przede wszystkim realizując wspólne projekty ukierunkowane na:

- podniesienie profesjonalności zarządzania biurem,
- przedstawienie przykładów dobrych praktyk,
- publikacja wspólnych materiałów i innych dokumentów,
- organizacja wspólnych przedsięwzięć dla menedżerów i partnerów LGD,
- organizacja wspólnych przedsięwzięć dla: a) miast, gmin i administracji publicznej; b) organizacji pozarządowych; c) przedsiębiorców.

### Artykuł 3

Strony będą wspierać możliwości współpracy pomiędzy organizacjami z terenów obu LGD, realizując wspólne działania dla niżej wymienionych grup odbiorców:

- a) miast, gmin i administracji publicznej;
- b) organizacji pozarządowych;
- c) przedsiębiorców.

Strony będą również pośrednikami partnerstwa pomiędzy poszczególnymi podmiotami zgodnie z ich zainteresowaniem.

### Artykuł 4

Strony zobowiązują się do rozwiązywania problemów związanych z interpretacją i realizacją postanowień niniejszej Umowy we wspólnych konsultacjach.

### Artykuł 5

Niniejsza Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania.

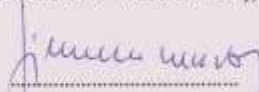
### Artykuł 6

Niniejsza Umowa o współpracę zostaje zawarta na czas nieokreślony z możliwością wypowiedzenia złożonego na piśmie i przekazanego drugiej ze Stron w terminie sześciu miesięcy przed zakończeniem ważności niniejszej Umowy.

### Artykuł 7

Niniejsza Umowa o współpracy została podpisana w Lubawce w dniu 05. 06. 2013 r., w dwóch egzemplarzach w języku czeskim i w dwóch egzemplarzach w języku polskim.

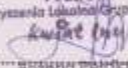
Za MAS Království – Jestřebí hory, o.p.s.

  
.....  
PaedDr. Vladimír Diblík  
Prezes Zarządu

  
.....  
Mgr. Jan Balcar, Ph.D.  
Dyrektor

Místní akční skupina  
Království - Jestřebí hory, o.p.s.  
Pod Městem 624, 542 32 Úpice  
IČ: 275 11 227, www.kjh.cz 1

Za LGD KWIAT LNU

Prezes  
Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania  
  
.....  
BOŻENA PELDIĄK

Bożena Peldiak  
Prezes Stowarzyszenia

Członek Zarządu  
Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania  
  
.....  
KWIAT LNU

Teresa Sobala  
Członek Zarządu

Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania  
  
68-420 Lubawka ul. Dworcowa 33  
tel./ fax 075 74 11 004 www.kwiatlnu.eu  
wpn 674264744 NIP 610706 23002133